



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 30 January 2014**

**5474/14**

**COPEN 12  
EJN 7  
EUROJUST 8**

**NOTE**

---

from:	Mr Matija VIDMAR, Director General, Ministry of Justice of Slovenia
to:	General Secretariat of the Council
Subject:	Implementation of the Council Framework Decision 2009/829/JHA of 23 October 2009 on the application, between Member States of the European Union, of the principle of mutual recognition to decisions on supervision measures as an alternative to provisional detention - Declaration

---

Under Article 27(2) of the Framework Decision, Member States are obliged to transmit to the Council and to the Commission the text of the provisions transposing into their national laws the obligations imposed on them under the Framework Decision.

Consequently the Republic of Slovenia in accordance with the Council Framework Decision 2009/829/JHA of 23 October 2009 on the application, between Member States of the European Union, of the principle of mutual recognition to decisions on supervision measures as an alternative to provisional detention herewith notifies the competent institutions of the European Union on the implementation – transposition of the above mentioned instrument. Attached please find the provisions of the Act on International Co-operation in Criminal Matters between the Member States of the European Union adopted by the National Assembly of the Republic of Slovenia on 23<sup>rd</sup> May 2013, which enters into force on 20<sup>th</sup> September 2013 (published in the Official Gazette of the Republic of Slovenia, no.48/20133 of 4<sup>th</sup> June 2013, hereinafter ZSKZDČEU -1).

In accordance with the provisions of the Council Framework Decision 2009/829/JHA of 23 October 2009 on the application, between Member States of the European Union, of the principle of mutual recognition to decisions on supervision measures as an alternative to provisional detention the Republic of Slovenia makes the following statements and declarations:

**1. Competent authorities - Article 6(1)**

***a) Executing authorities***

District courts are competent authorities for the execution of European supervision orders. Territorial jurisdiction of the court is determined by the permanent or temporary residence of the person against whom the supervision order has been imposed. If the territorial jurisdiction can not be determined, the competent court is the District court in Ljubljana.

***b) Issuing Authorities***

Competent issuing authorities are Local and district courts, which have imposed the measure on the first instance.

***c) List of the issuing and executing authorities:***

**List of District courts ( okrožno sodišča)**

**Okrožno sodišče v Celju**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 73

**Okrožno sodišče v Kopru**

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 47

**Okrožno sodišče v Novi Gorici**

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 16 97

**Okrožno sodišče v Kranju**

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 12 03

**Okrožno sodišče v Krškem**

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 68

**Okrožno sodišče v Ljubljani**

Tavčarjeva 9

SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 366 44 44

Fax: (+386) 1 366 45 18

**Okrožno sodišče v Novem mestu**

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

**Okrožno sodišče na Ptuj**

Kremljeva ulica 7

SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 748 08 00

Fax: (+386) 2 748 08 10

**Okrožno sodišče v Mariboru**

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 06

**Okrožno sodišče v Murski Soboti**

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 535 29 00

Fax: (+386) 2 535 29 45

**Okrožno sodišče v Slovenj Gradcu**

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 69 08

Fax: (+386) 2 884 69 10

**List of Local courts ( okrajno sodišče):**

**Okrajno sodišče v Celju**

Prešernova 22

SLO-3000 Celje

Tel: (+386) 3 427 51 00

Fax: (+386) 3 427 51 08

**Okrajno sodišče v Slovenskih Konjicah**

Mestni trg 6

SLO-3210 Slovenske Konjice

Tel: (+386) 3 757 24 30

Fax: (+386) 3 757 24 40

**Okrajno sodišče v Šentjurju**

Dušana Kvedra 45

SLO-3230 Šentjur

Tel: (+386) 3 746 16 50

Fax: (+386) 3 746 16 69

**Okrajno sodišče v Šmarju pri Jelšah**

Aškerčev trg 11

SLO-3240 Šmarje pri Jelšah

Tel: (+386) 3 818 32 50

Fax: (+386) 3 818 32 89

**Okrajno sodišče v Velenju**

Prešernova 1

SLO-3320 Velenje

Tel: (+386) 3 898 59 50

Fax: (+386) 3 898 59 79

**Okrajno sodišče v Žalcu**

Levstikova 14

SLO-3310 Žalec

Tel: (+386) 3 713 16 50

Fax: (+386) 3 713 16 70

**Okrajno sodišče v Ilirski Bistrici**

Bazoviška 22

SLO-6250 Ilirska Bistrica

Tel: (+386) 5 711 00 10

Fax: (+386) 5 711 00 24

**Okrajno sodišče v Kopru**

Ferrarska 9

SLO-6000 Koper

Tel: (+386) 5 668 30 00

Fax: (+386) 5 639 52 42

**Okrajno sodišče v Piranu**

Tartinijev trg 1

SLO-6330 Piran - Pirano

Tel: (+386) 5 673 10 64

Fax: (+386) 5 673 10 61

**Okrajno sodišče v Postojni**

Jenkova 3

SLO-6230 Postojna

Tel: (+386) 5 721 10 20

Fax: (+386) 5 721 10 30

**Okrajno sodišče v Sežani**

Kosovelova 1

SLO-6210 Sežana

Tel: (+386) 5 731 24 00

Fax: (+386) 5 731 24 13

**Okrajno sodišče v Ajdovščini**

Gregorčičeva 28

SLO-5270 Ajdovščina

Tel: (+386) 5 364 33 20

Fax: (+386) 5 364 33 40

**Okrajno sodišče v Idriji**

Mestni trg 1

SLO-5280 Idrija

Tel: (+386) 5 373 45 50

Fax: (+386) 5 373 45 62

**Okrajno sodišče v Novi Gorici**

Kidričeva 14

SLO-5000 Nova Gorica

Tel: (+386) 5 335 17 00

Fax: (+386) 5 335 17 26

**Okrajno sodišče v Tolminu**

Mestni trg 1

SLO-5220 Tolmin

Tel: (+386) 5 380 02 60

Fax: (+386) 5 380 02 71

**Okrajno sodišče na Jesenicah**

Titova 37

SLO-4270 Jesenice

Tel: (+386) 4 581 33 00

Fax: (+386) 4 58133 30

**Okrajno sodišče v Kranju**

Zoisova 2

SLO-4000 Kranj

Tel: (+386) 4 271 12 00

Fax: (+386) 4 271 13 02

**Okrajno sodišče v Radovljici**

Gorenjska cesta 15

SLO-4240 Radovljica

Tel: (+386) 4 533 55 00

Fax: (+386) 4 533 55 05

**Okrajno sodišče v Škofji Loki**

Partizanska 1a

SLO-4220 Škofja Loka

Tel: (+386) 4 506 36 00

Fax: (+386) 4 506 36 20

**Okrajno sodišče v Brežicah**

Cesta prvih borcev 48

SLO-8250 Brežice

Tel: (+386) 7 499 49 00

Fax: (+386) 7 499 49 15



**Okrajno sodišče v Krškem**

Cesta krških žrtev 12

SLO-8270 Krško

Tel: (+386) 7 488 17 00

Fax: (+386) 7 488 17 69

**Okrajno sodišče v Sevnici**

Glavni trg 30

SLO-8290 Sevnica

Tel: (+386) 7 816 38 40

Fax: (+386) 7 816 38 50

**Okrajno sodišče na Vrhniki**

Cankarjev trg 8

SLO-1360 Vrhnika

Tel: (+386) 1 755 30 90

Fax: (+386) 1 755 61 14

**Okrajno sodišče v Cerknici**

Cesta 4. maja 23

SLO-1380 Cerknica

Tel: (+386) 1 709 05 00

Fax: (+386) 1 709 05 01

**Okrajno sodišče v Domžalah**

Ljubljanska cesta. 76

SLO-1230 Domžale

Tel: (+386) 1 721 23 22

Fax: (+386) 1 724 14 36

**Okrajno sodišče v Grosupljem**

Adamičeva cesta. 6

SLO-1290 Grosuplje

Tel: (+386) 1 788 83 00

Fax: (+386) 1 788 83 04

**Okrajno sodišče v Kamniku**

Tomšičeva cesta 2

SLO-1240 Kamnik

Tel: (+386) 1 831 90 90

Fax: (+386) 1 831 71 29

**Okrajno sodišče v Kočevju**

Ljubljanska cesta 26

SLO-1330 Kočevje

Tel: (+386) 1 893 93 19

Fax: (+386) 1 895 45 97

**Okrajno sodišče v Litiji**

Jerebova ulica 6

SLO-1270 Litija

Tel: (+386) 1 896 39 00

Fax: (+386) 1 896 39 10

**Okrajno sodišče v Ljubljani**

Miklošičeva 10

SLO-1000 Ljubljana

Tel: (+386) 1 474 76 00

Fax: (+386) 1 474 77 05

**Okrajno sodišče v Trbovljah**

Trg revolucije 11

SLO-1420 Trbovlje

Tel: (+386) 3 566 78 00

Fax: (+386) 3 566 78 26

**Okrajno sodišče v Črnomlju**

Trg svobode 1

SLO-8340 Črnomelj

Tel: (+386) 7 306 14 70

Fax: (+386) 7 306 14 86

**Okrajno sodišče v Novem mestu**

Jerebova ulica 2

SLO-8000 Novo mesto

Tel: (+386) 7 338 11 00

Fax: (+386) 7 332 20 58

**Okrajno sodišče v Trebnjem**

Gubčeva cesta 9

SLO-8210 Trebnje

Tel: (+386) 7 346 26 00

Fax: (+386) 7 346 26 22

**Okrajno sodišče na Ptuju**

Vodnikova ulica 2

SLO-2250 Ptuj

Tel: (+386) 2 787 90 00

Fax: (+386) 2 787 90 13

**Okrajno sodišče v Ormožu**

Ptujska cesta 8/c

SLO-2270 Ormož

Tel: (+386) 2 741 06 10

Fax: (+386) 2 741 06 14

**Okrajno sodišče v Lenartu**

Jurovska cesta 15

SLO-2230 Lenart

Tel: (+386) 2 729 19 00

Fax: (+386) 2 729 19 03

**Okrajno sodišče v Mariboru**

Sodna ulica 14

SLO-2000 Maribor

Tel: (+386) 2 234 71 00

Fax: (+386) 2 234 73 70

**Okrajno sodišče v Slovenski Bistrici**

Kolodvorska 10

SLO-2310 Slovenska Bistrica

Tel: (+386) 2 843 21 30

Fax: (+386) 2 843 21 38

**Okrajno sodišče v Gornji Radgoni**

Kerenčičeva ulica 3

SLO-9250 Gornja Radgona

Tel: (+386) 2 564 37 20

Fax: (+386) 2 564 37 30

**Okrajno sodišče v Lendavi**

Glavna ulica 9

SLO-9220 Lendava

Tel: (+386) 2 577 39 70

Fax: (+386) 2 577 39 87

**Okrajno sodišče v Ljutomeru**

Prešernova 18

SLO-9240 Ljutomer

Tel: (+386) 2 584 49 60

Fax: (+386) 2 584 49 77

**Okrajno sodišče v Murski Soboti**

Slomškova 21

SLO-9000 Murska Sobota

Tel: (+386) 2 535 25 00

Fax: (+386) 2 535 25 20

**Okrajno sodišče v Slovenj Gradcu**

Kidričeva 1

SLO-2380 Slovenj Gradec

Tel: (+386) 2 884 68 00

Fax: (+386) 2 884 68 97

## **2. Types of supervision measures – Article 8(2)**

The Republic of Slovenia declares that in addition to the supervision measures referred to in Article 8(1) of the Framework Decision, it is also willing to monitor the following, less severe measures than provisional detention, listed in point a9, b9, c9 and the of the Article 8(2) of the Framework decision:

- an obligation not to engage in specified activities in relation with the offence(s) allegedly committed, which may include involvement in a specified profession or field of employment;
- an obligation not to drive a vehicle;
- an obligation to deposit a certain sum of money or to give another type of guarantee, which may either be provided through a specified number of installments or entirely at once;
- an obligation to undergo therapeutic treatment or treatment for addiction;

## **3. Criteria for the forwarding of decision on supervision measure to Member States in which the person concerned is not lawfully and ordinary residing – Article 9(3)**

Competent authorities of the Republic of Slovenia may consent to the forwarding of a decision on supervision measures in cases pursuant to Article 9(2) of the framework decision, if it may be expected, based on the circumstances of each individual case, that the defendant will permanently or temporary reside on the territory of the Republic of Slovenia during the enforcement of the measure and the supervision of the enforcement will be effective.

## **4. Language regime - Article 24**

The Republic of Slovenia states that it will also accept certificates translated in English language.

---